

發展局
2012-13「人樹共融 綠滿家園」攝影/錄像比賽
得獎作品

Development Bureau (DEVB)
“People, Trees, Harmony” 2012-13 Photography / Video Contest
Winning Entries

參賽組別

Category for Entry

古樹名木或石牆樹

Old and Valuable Trees or Stone Wall Trees

大約有500棵古樹名木位於市區的政府土地或鄉村地區旅遊勝地。它們或外形高大，或品種珍貴稀有，或樹齡極高，不但樹形出眾而且具有重要文化、歷史或紀念意義。至於石牆樹，它們也是香港的特色之一。由於它們的獨特性和於舊石牆上的外露根部充滿了特殊的視覺趣味，它們已成為構成整體城市景觀的重要部分。它們的文化和生態價值也贏得本地人和遊客們的讚賞。

There are around 500 Old and Valuable Trees (OVTs) on Government land within built-up areas or tourist attractive spots in village areas. They may be large in size, precious or rare species, particularly old, with cultural, historical or memorable significance and outstanding in form. As for stone wall trees, they are special features in Hong Kong. They are an iconic component of the city landscape because of their distinctiveness and exposed rooting patterns on old stone walls, which create visual interest. Their cultural and ecological values have won appreciation from locals and visitors alike.

[攝影比賽 - 公開組 Photo Contest - Open Group](#)

獎項 Prize	姓名 Name	作品名稱 Title of entry
冠軍 Champion	梁錦榮 LEUNG Kam Wing	夕陽古樹下
亞軍 First runner-up	夏偉基 HAR Wai Ki	細賞出眾樹形
季軍 Second runner-up	黃志強 WONG Chi Keung	樹影鑒金伴我行

優異獎 Merit	陳鶴雄 CHAN Hok Hung	老人
優異獎 Merit	張麗珊 CHEUNG Lai San	樹屋共存
優異獎 Merit	李家寶 LEE Ka Po	細葉榕大作用
優異獎 Merit	麥家偉 MAK Ka Wai	同根下

[攝影比賽 - 學生組 Photo Contest - Student Group](#)

獎項 Prize	姓名 Name	學校名稱 Name of School	作品名稱 Title of entry
冠軍 Champion	黃綽甯 WONG Cheuk Ning	寶血會上智英文 書院 Holy Trinity College	榕樹的美髯
亞軍 First runner-up	譚嘉諾 TAM Daniel Brian	保良局陳湓小學 Po Leung Kuk Chan Yat Primary School	眾樹的長老
季軍 Second runner-up	鄭皓澄 CHENG Ho Ching	皇仁書院 Queen's College	小龍遊古樹
優異獎 Merit	陳嘉俊 CHAN Ka Chun	軒尼詩道官立下 午小學 Hennessy Road Government Primary PM School	樹的生命力

優異獎 Merit	莊淞玲 CHONG Tsung Ling	香港中國婦女會 馮堯敬紀念中學 HKCWC Fung Yiu King Memorial Secondary School	牆上英姿
優異獎 Merit	盧言哲 LO Yin Chit	德信學校 Tak Sun School	老少平安 (老樹與孩子安然 成長)
優異獎 Merit	黃子俊 WONG Tsz Chun	中華基督教會全 完中學 CCC Chuen Yuen College	小小石牆巨型樹

[錄像比賽 - 公開組 Video Contest – Open Group](#)

獎項 Prize	姓名 Name	作品名稱 Title of entry
優異獎 Merit	陳鶴雄 CHAN Hok Hung	自強不息
優異獎 Merit	馮海寧 FUNG Hoi Ning Helena	

植物的季節性變化

Seasonal Changes of Plants

由於植物的季節性變化而不斷改變的景觀，令我們的環境增添了活力和有趣的一面。香港位處亞熱帶上，擁有非常多樣化和豐富的植物。植物季節性變化如盛開的花朵，五顏六色的果實和樹葉的變化亦為我們的城市面貌增添色彩。

The changing landscape due to the seasonal changes of plants gives a vibrant and interesting dimension to our environment. The subtropical location of Hong Kong results in a remarkable diversity and abundance of flora. The seasonal changes of plant such as blossoming flowers, colourful fruit and foliage change add colour to our cityscape.

攝影比賽 - 公開組 Photo Contest - Open Group

獎項 Prize	姓名 Name	作品名稱 Title of entry
冠軍 Champion	杜俊賢 TO Chun Yin	紅葉知秋(2)
亞軍 First runner-up	梁寶衡 LEUNG Po Hang	鐘花櫻桃
季軍 Second runner-up	羅潤龍 LAW Yun Lung Alan	秋天來臨
優異獎 Merit	鄭朗澄 CHENG Long Ching, Jason	紅葉片片
優異獎 Merit	張麗珊 CHEUNG Lai San	蝶舞翩翩
優異獎 Merit	張四德 JANG Sze Tak	紅葉樹下
優異獎 Merit	湯觀山 TONG Koon Shan	木棉花開馬鞍山

攝影比賽 - 學生組 Photo Contest - Student Group

獎項 Prize	姓名 Name	學校名稱 Name of School	作品名稱 Title of entry
冠軍 Champion	陳俊喬 CHAN Chun Kiu	元朗公立中學校 友會鄧兆棠中學 YLPMSAA Tang Siu Tong Secondary School	香港「楓」情
亞軍 First runner-up	陳頌亨 CHAN Chung Hang	景嶺書院 King Ling College	桃花喜迎紅耳鸚
季軍 Second runner-up	鄭皓澄 CHENG Ho Ching	皇仁書院 Queen's College	畢業季節
優異獎 Merit	何政樂 HO Ching Lok	聖公會奉基小學 S.K.H. Fung Kei Primary School	秋之楓
優異獎 Merit	羅程昊 LAW Ching Ho	聖貞德中學 St. Joan of Arc Secondary School	賞楓路上
優異獎 Merit	林芷蔚 LIM Zhi Wei	宣道會陳元喜小 學 Christian Alliance H C Chan Primary School	不同顏色的樹木
優異獎 Merit	袁詠欣 YUEN Wing Yan	博愛醫院歷屆總 理聯誼會梁省德 中學 A.D. & F.D.P.O.H. Ltd. Leung Sing Tak School	鏡花水月

[錄像比賽 - 公開組 Video Contest - Open Group](#)

獎項 Prize	姓名 Name	作品名稱 Title of entry
優異獎 Merit	陳頌亨 CHAN Chung Hang	紅葉飄飄

美麗的公園和休憩用地 Beautiful Parks and Open Spaces

政府現正不斷增加在香港的公園和休憩用地。目前，政府管理超過1500個市區公園和花園。

The Government is expanding and managing a number of parks and open spaces in Hong Kong. Currently, there are over 1,500 urban parks and gardens managed by the government.

[攝影比賽 - 公開組 Photo Contest - Open Group](#)

獎項 Prize	姓名 Name	作品名稱 Title of entry
冠軍 Champion	夏偉基 HAR Wai Ki	綠化都市天堂 Greenish paradise
亞軍 First runner-up	湯觀山 TONG Koon Shan	景色怡人
季軍 Second runner-up	鄭鍾榮 CHENG Chung Wing	舞動觀塘
優異獎 Merit	鄭朗澄 CHENG Long Ching, Jason	霧之戀
優異獎 Merit	張麗珊 CHEUNG Lai San	池塘夜色
優異獎 Merit	馮玉蓮 FUNG Yuk Lin	美妙組合
優異獎 Merit	隋彪 TSUI Piu	都市花園

攝影比賽 - 學生組 Photo Contest - Student Group

獎項 Prize	姓名 Name	學校名稱 Name of School	作品名稱 Title of entry
冠軍 Champion	周星浩 CHOW Sing Ho	仁濟醫院王華湘 中學 Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School	城市綠洲
亞軍 First runner-up	何滙賢 HO Wui Yin, Sam	軒尼詩道官立下 午小學 Hennessy Road Government Primary PM School	城市的綠洲
季軍 Second runner-up	陳俊喬 CHAN Chun Kiu	元朗公立中學校 友會鄧兆棠中學 YLPMSAA Tang Siu Tong Secondary School	百鳥塔
優異獎 Merit	鄭皓澄 CHENG Ho Ching	皇仁書院 Queen's College	密林漫步
優異獎 Merit	周星浩 CHOW Sing Ho	仁濟醫院王華湘 中學 Yan Chai Hospital Wong Wha San Secondary School	寸金尺土
優異獎 Merit	龐翰熙 PONG Hon Hei	般咸道官立小學 Bonham Road Government Primary School	寒冬的溫暖

優異獎 Merit	黃雅琳 WONG Nga Lum	中華基督教會基 華小學(九龍塘) C.C.C. Kei Wa Primary School (Kowloon Tong)	鬧市中的寧靜
--------------	---------------------	--	--------

[錄像比賽 - 公開組 Video Contest - Open Group](#)

獎項 Prize	姓名 Name	作品名稱 Title of entry
優異獎 Merit	關卓禮 KWAN Cheuk Lai 關溢豐 KWAN Yat Fung 林靖淔 LAM Ching Ho 翁志湖 YUNG Chi Wu	噩夢
優異獎 Merit	郭嘉傑 KWOK Ka Kit	多元化活力充電站 Diversified & Energetic Parks
優異獎 Merit	梁寶衡 LEUNG Po Hang	未圓湖
優異獎 Merit	李榮恩 LI Wing Yan	平靜